

الوثيقة A/63/10*

تقرير لجنة القانون الدولي عن أعمال دورتها الستين
(٥ أيار/مايو - ٦ حزيران/يونيه و٧ تموز/يوليه - ٨ آب/أغسطس ٢٠٠٨)

المحتويات

الصفحة			
٦	.....	المختصرات	
٦	.....	ملاحظة بشأن الاقتباسات	
٧	.....	الصكوك المتعددة الأطراف المشار إليها في هذا المجلد	
		الفصل	
		الأول-	
١٣	١١-١	تنظيم أعمال الدورة	
١٣	٢	ألف- أعضاء اللجنة	
١٣	٥-٣	باء- أعضاء المكتب والمكتب الموسع	
١٤	٧-٦	جيم- لجنة الصياغة	
١٤	٩-٨	دال- الأفرقة العاملة	
١٥	١٠	هاء- الأمانة	
١٥	١١	واو- جدول الأعمال	
١٦	٢٥-١٢	ملخص أعمال اللجنة في دورتها الستين	الثاني-
١٨	٣٣-٢٦	قضايا محددة تكون للتعليقات التي تُبدى بشأنها أهمية خاصة للجنة	الثالث-
١٨	٢٨-٢٦	ألف- التحفظات على المعاهدات	
١٨	٣٠-٢٩	باء- مسؤولية المنظمات الدولية	
١٨	٣٣-٣١	جيم- حماية الأشخاص في حالات الكوارث	
١٩	٥٤-٣٤	الموارد الطبيعية المشتركة	الرابع-
١٩	٣٦-٣٤	ألف- مقدمة	
١٩	٤٨-٣٧	باء- النظر في الموضوع في الدورة الحالية	
٢٠	٤٥-٣٩	١- العلاقة بين مشاريع المواد والصكوك الأخرى	
٢١	٤٨-٤٦	٢- اعتماد مشاريع المواد والتعليقات عليها	
٢١	٤٩	جيم- توصية اللجنة	
٢١	٥٢-٥٠	دال- الإشادة بالمقرر الخاص، السيد شوسي يامادا	
٢٢	٥٤-٥٣	هاء- مشاريع المواد المتعلقة بقانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود	
٢٢	٥٣	١- نص مشاريع المواد	
٢٦	٥٤	٢- نص مشاريع المواد والتعليقات عليها	
٢٦	.....	تعليق عام	
٢٨	.....	الديباجة	
٢٩	.....	الباب الأول مقدمة	
٢٩	.....	المادة ١- النطاق	
٣٠	.....	المادة ٢- استخدام المصطلحات	
٣٢	.....	الباب الثاني مبادئ عامة	
٣٢	.....	المادة ٣- سيادة دول طبقة المياه الجوفية	

* وُضعت في بادئ الأمر بوصفها إحدى الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والستون، الملحق رقم ١٠.

٣٣	..... الانتفاع المنصف والمعقول	المادة ٤ -
٣٥	..... العوامل ذات الصلة بالانتفاع المنصف والمعقول	المادة ٥ -
٣٦	..... الالتزام بعدم التسبب في ضرر ذي شأن	المادة ٦ -
٣٧	..... الالتزام العام بالتعاون	المادة ٧ -
٣٨	..... التبادل المنتظم للبيانات والمعلومات	المادة ٨ -
٤٠	..... الاتفاقات والترتيبات الثنائية والإقليمية	المادة ٩ -
٤١	..... الحماية والصون والإدارة	الباب الثالث
٤١	..... حماية النظم الإيكولوجية وصونها	المادة ١٠ -
٤٢	..... مناطق التغذية والتصريف	المادة ١١ -
٤٢	..... منع التلوث وخفضه ومكافحته	المادة ١٢ -
٤٣	..... الرصد	المادة ١٣ -
٤٥	..... الإدارة	المادة ١٤ -
٤٦	..... الأنشطة المخطط لها	المادة ١٥ -
٤٨	..... أحكام متنوعة	الباب الرابع
٤٨	..... التعاون التقني مع الدول النامية	المادة ١٦ -
٥٠	..... حالات الطوارئ	المادة ١٧ -
٥٢	..... الحماية في وقت النزاعات المسلحة	المادة ١٨ -
٥٣	..... البيانات والمعلومات الحيوية للدفاع الوطني أو الأمن الوطني	المادة ١٩ -
٥٤	٦٦-٥٥	آثار النزاعات المسلحة على المعاهدات
٥٤	٥٧-٥٥	مقدمة
٥٤	٦٤-٥٨	النظر في الموضوع في الدورة الحالية
٥٥	٦٦-٦٥	نص مشاريع المواد المتعلقة بآثار النزاعات المسلحة على المعاهدات التي اعتمدها اللجنة في القراءة الأولى
٥٥	٦٥	١- نص مشاريع المواد
٥٧	٦٦	٢- نص مشاريع المواد والتعليقات عليها
٥٧		المادة ١- النطاق
٥٨		المادة ٢- استخدام المصطلحات
٥٩		المادة ٣- الإنهاء أو التعليق غير التلقائي
٦٠		المادة ٤- دلائل إمكانية إنهاء المعاهدات أو الانسحاب منها أو تعليقها
٦٠		المادة ٥- نفاذ المعاهدات بناءً على مؤدى موضوعها
٧٣		المادة ٦- إبرام المعاهدات خلال النزاع المسلح
٧٤		المادة ٧- الأحكام الصريحة بشأن نفاذ المعاهدات
٧٤		المادة ٨- الإخطار بالإنهاء أو الانسحاب أو التعليق
٧٥		المادة ٩- الالتزامات التي يفرضها القانون الدولي بمعزل عن المعاهدة
٧٥		المادة ١٠- إمكان فصل أحكام المعاهدة
٧٥		المادة ١١- سقوط الحق في إنهاء المعاهدة أو الانسحاب منها أو تعليق نفاذها
٧٦		المادة ١٢- استئناف المعاهدات المعلقة
٧٦		المادة ١٣- أثر ممارسة الحق في الدفاع الفردي أو الجماعي عن النفس على معاهدة
٧٦		المادة ١٤- قرارات مجلس الأمن
٧٧		المادة ١٥- منع استفادة الدولة المعتدية
٧٧		المادة ١٦- الحقوق والواجبات الناشئة عن قوانين الحياد
٧٧		المادة ١٧- حالات الإنهاء أو الانسحاب أو التعليق الأخرى
٧٧		المادة ١٨- إحياء العلاقات التعاقدية بعد انتهاء النزاع المسلح
٧٨		مرفق

الخامس -

٧٩	١٢٤-٦٧	التحفظات على المعاهدات	السادس -
٧٩	٧٠-٦٧	مقدمة	ألف -
٨٠	١٢٢-٧١	النظر في الموضوع في الدورة الحالية	باء -
٨٠	٩٢-٨٠	١- عرض المقرر الخاص لتقريره الثالث عشر	
٨٣	١٠٩-٩٣	٢- موجز المناقشة	
٨٣	٩٤-٩٣	(أ) تعليقات عامة	
٨٣	١٠٩-٩٥	(ب) تعليقات محددة بشأن مشاريع المبادئ التوجيهية	
٨٤	١٢٢-١١٠	٣- الملاحظات الختامية للمقرر الخاص	
		نص مشاريع المبادئ التوجيهية المتعلقة بالتحفظات على المعاهدات والتي اعتمدها اللجنة بصفة مؤقتة حتى الآن	جيم -
٨٦	١٢٤-١٢٣	١- نص مشاريع المبادئ التوجيهية	
٨٦	١٢٣	٢- نص مشاريع المبادئ التوجيهية والتعليقات عليها التي اعتمدها اللجنة في دورتها الستين	
٩٧	١٢٤	٢-١-٦ [٢-١-٦، ٢-١-٨] إجراءات الإبلاغ بالتحفظات	
٩٧		٢-١-٩ التعليق	
١٠٢		٢-٦ صوغ الاعتراضات	
١٠٤		٢-٦-٥ صاحب الاعتراض	
١٠٤		٢-٦-٦ صوغ الاعتراضات بصورة مشتركة	
١٠٦		٢-٦-٧ الشكل الكتابي	
١٠٨		٢-٦-٨ الإعراب عن نية منع دخول المعاهدة حيز النفاذ	
١٠٩		٢-٦-٩ إجراءات صوغ الاعتراضات	
١١١		٢-٦-١٠ التعليق	
١١٢		٢-٦-١١ عدم لزوم تأكيد الاعتراض الصادر قبل تأكيد التحفظ رسمياً	
		٢-٦-١٢ لزوم تأكيد الاعتراض الذي يصاغ قبل الإعراب عن الموافقة على الالتزام بالمعاهدة	
١١٣		٢-٦-١٣ مهلة صوغ الاعتراض	
١١٥		٢-٦-١٤ الاعتراضات المشروطة	
١١٨		٢-٦-١٥ الاعتراضات المتأخرة	
١١٩		٢-٧ سحب الاعتراضات على التحفظات وتعديلها	
١٢١		٢-٧-١ سحب الاعتراضات على التحفظات	
١٢٣		٢-٧-٢ شكل سحب الاعتراضات على التحفظات	
١٢٣		٢-٧-٣ صوغ وإبلاغ سحب الاعتراضات على التحفظات	
١٢٤		٢-٧-٤ أثر سحب الاعتراض على التحفظ	
١٢٥		٢-٧-٥ تاريخ نفاذ سحب الاعتراض	
		٢-٧-٦ الحالات التي يجوز فيها للدولة أو المنظمة الدولية المعارضة أن تنفرد بتحديد تاريخ نفاذ سحب الاعتراض على التحفظ	
١٢٦		٢-٧-٧ السحب الجزئي للاعتراض	
١٢٦		٢-٧-٨ أثر السحب الجزئي للاعتراض	
١٢٨		٢-٧-٩ توسيع نطاق الاعتراض على تحفظ	
١٢٨		٢-٨ أشكال قبول التحفظات	
١٢٩			
١٣٢	١٦٥-١٢٥	مسؤولية المنظمات الدولية	السابع -
١٣٢	١٢٦-١٢٥	مقدمة	ألف -
١٣٢	١٦٣-١٢٧	النظر في الموضوع في الدورة الحالية	باء -
١٣٣	١٤٤-١٣٥	١- عرض المقرر الخاص لتقريره السادس	

١٣٦	١٦٢-١٤٥	..... موجز المناقشة	-٢	
١٣٦	١٤٧-١٤٥	..... (أ) تعليقات عامة		
١٣٦	١٦٢-١٤٨	..... (ب) التدابير المضادة		
١٣٦	١٥٣-١٤٨	..... '١' ملاحظات عامة		
١٣٧	١٦٢-١٥٤	..... '٢' تعليقات محددة على مشاريع المواد		
١٣٨	١٦٣	..... الملاحظات الختامية للمقرر الخاص	-٣	
		نص مشاريع المواد المتعلقة بمسؤولية المنظمات الدولية التي اعتمدها اللجنة		جيم-
١٣٨	١٦٥-١٦٤	..... بصفة مؤقتة حتى الآن		
١٣٨	١٦٤	..... نص مشاريع المواد	-١	
		نص مشاريع المواد والتعليقات عليها التي اعتمدها اللجنة في دورتها	-٢	
١٤٦	١٦٥	..... الستين		
١٤٦		..... الباب الثالث - إعمال المسؤولية الدولية للمنظمة الدولية		
١٤٧		..... الفصل الأول - الاحتجاج بمسؤولية المنظمة الدولية		
١٤٧		..... المادة ٤٦ - احتجاج الدولة أو المنظمة الدولية المضرورة بالمسؤولية		
١٤٨		..... المادة ٤٧ - الإبلاغ بمطالبة الدولة أو المنظمة الدولية المضرورة		
١٤٨		..... المادة ٤٨ - مقبولة المطالبات		
١٥١		..... المادة ٤٩ [٤٨] - سقوط الحق في الاحتجاج بالمسؤولية		
١٥١		..... المادة ٥٠ [٤٩] - تعدد الدول أو المنظمات الدولية المضرورة		
١٥٢		..... المادة ٥١ [٥٠] - تعدد الدول أو المنظمات الدولية المسؤولة		
		..... المادة ٥٢ [٥١] - الاحتجاج بالمسؤولية من جانب دولة أو منظمة دولية غير الدولة		
١٥٢		..... أو المنظمة الدولية المضرورة		
١٥٥		..... المادة ٥٣ - نطاق هذا الباب		
١٥٦	٢١٣-١٦٦	..... طرد الأجانب		الثامن-
١٥٦	١٦٩-١٦٦	..... مقدمة	ألف-	
١٥٦	٢١٣-١٧٠	..... النظر في الموضوع في الدورة الحالية	باء-	
١٥٦	١٨٤-١٧٣	..... عرض المقرر الخاص لتقريره الرابع	-١	
١٥٧	٢٠٦-١٨٥	..... موجز المناقشة	-٢	
١٥٧	١٩٠-١٨٥	..... (أ) تعليقات عامة		
١٥٨	١٩٧-١٩١	..... (ب) حالة مزدوجي الجنسية ومتعددي الجنسيات فيما يتعلق بالطرد		
١٥٩	٢٠٦-١٩٨	..... (ج) فقدان الجنسية والتجريد من الجنسية والطرد		
١٥٩	٢١٣-٢٠٧	..... الملاحظات الختامية للمقرر الخاص	-٣	
١٦١	٢٦٤-٢١٤	..... حماية الأشخاص في حالات الكوارث		التاسع-
١٦١	٢١٤	..... مقدمة	ألف-	
١٦١	٢٦٤-٢١٥	..... النظر في الموضوع في الدورة الحالية	باء-	
١٦١	٢٢٥-٢١٧	..... عرض المقرر الخاص لتقريره الأولي	-١	
١٦٣	٢٥٩-٢٢٦	..... موجز المناقشة	-٢	
١٦٣	٢٢٩-٢٢٧	..... (أ) النهج القائم على الحقوق في تناول الموضوع		
١٦٤	٢٤٠-٢٣٠	..... (ب) نطاق الموضوع		
١٦٥	٢٥٠-٢٤١	..... (ج) الحق في المساعدة الإنسانية		
١٦٦	٢٥٦-٢٥١	..... (د) المصادر المتصلة بالنظر في الموضوع		
١٦٧	٢٥٩-٢٥٧	..... (هـ) برنامج العمل المقبل والشكل النهائي		
١٦٧	٢٦٤-٢٦٠	..... الملاحظات الختامية للمقرر الخاص	-٣	
١٦٩	٣١١-٢٦٥	..... حصانة مسؤولي الدول من الولاية القضائية الجنائية الأجنبية		العاشر-
١٦٩	٢٦٥	..... مقدمة	ألف-	

١٦٩	٣١١-٢٦٦	النظر في الموضوع في الدورة الحالية.....	باء-
١٦٩	٢٧٧-٢٦٧	عرض المقرر الخاص لتقريره الأولي.....	١-
١٧٠	٢٩٩-٢٧٨	موجز المناقشة.....	٢-
١٧٠	٢٨٠-٢٧٨	(أ) تعليقات عامة.....	
١٧١	٢٨١	(ب) المصادر.....	
١٧١	٢٨٧-٢٨٢	(ج) المفاهيم الأساسية.....	
١٧١	٢٩٣-٢٨٨	(د) الأشخاص المشمولون بالحصانة.....	
١٧٣	٢٩٩-٢٩٤	(هـ) مسألة الاستثناءات الممكنة من الحصانة.....	
١٧٤	٣١١-٣٠٠	٣- الملاحظات الختامية للمقرر الخاص.....	
١٧٦	٣٣٢-٣١٢	الحادي عشر- الالتزام بالتسليم أو المحاكمة (AUT DEDERE AUT JUDICARE).....	
١٧٦	٣١٣-٣١٢	ألف- مقدمة.....	
١٧٦	٣٣٢-٣١٤	باء- النظر في الموضوع في الدورة الحالية.....	
١٧٦	٣٢١-٣١٦	١- عرض المقرر الخاص لتقريره الثالث.....	
١٧٧	٣٢٨-٣٢٢	٢- موجز المناقشة.....	
١٧٧	٣٢٣-٣٢٢	(أ) تعليقات عامة.....	
١٧٧	٣٢٦-٣٢٤	(ب) تعليقات على مشاريع المواد التي اقترحها المقرر الخاص.....	
١٧٧	٣٢٨-٣٢٧	(ج) تعليقات على الأعمال المقبلة للجنة بشأن الموضوع.....	
١٧٨	٣٣٢-٣٢٩	٣- الملاحظات الختامية للمقرر الخاص.....	
١٧٩	٣٨٨-٣٣٣	الثاني عشر- مقررات اللجنة واستنتاجاتها الأخرى.....	
١٧٩	٣٦٢-٣٣٣	ألف- برنامج اللجنة وإجراءاتها وأساليب عملها ووثائقها.....	
١٧٩	٣٤٠-٣٣٦	١- الاحتفال بالذكرى السنوية الستين لإنشاء اللجنة والاجتماع مع المستشارين القانونيين.....	
١٨٠	٣٤٦-٣٤١	٢- النظر في قرار الجمعية العامة ٧٠/٦٢ المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ والمتعلق بسيادة القانون على الصعيدين الوطني والدولي.....	
١٨١	٣٥٠-٣٤٧	٣- العلاقات بين لجنة القانون الدولي واللجنة السادسة.....	
١٨٢	٣٥٢-٣٥١	٤- الفريق العامل المعني ببرنامج العمل الطويل الأجل.....	
١٨٢	٣٥٤-٣٥٣	٥- إدراج مواضيع جديدة في برنامج عمل اللجنة وإنشاء أفرقة دراسية... ..	
١٨٢	٣٥٥	٦- الاجتماع مع المستشارين القانونيين للوكالات المتخصصة.....	
١٨٢	٣٥٦	٧- الاجتماع بأعضاء من هيئة الاستئناف التابعة لمنظمة التجارة العالمية.....	
١٨٣	٣٥٨-٣٥٧	٨- المسائل المالية.....	
١٨٣	٣٦٢-٣٥٩	٩- الوثائق والمنشورات.....	
١٨٤	٣٦٣	باء- موعد ومكان انعقاد الدورة الحادية والستين للجنة.....	
١٨٤	٣٧١-٣٦٤	جيم- التعاون مع الهيئات الأخرى.....	
١٨٥	٣٧٢	دال- شاغر طارئ.....	
١٨٥	٣٧٤-٣٧٣	هاء- تمثيل اللجنة في الدورة الثالثة والستين للجمعية العامة.....	
١٨٥	٣٨٨-٣٧٥	واو- الحلقة الدراسية للقانون الدولي.....	
المرفقات			
١٨٧	.....	المعاهدات عبر الزمن، وبصفة خاصة: الاتفاق والممارسة اللاحقان.....	الأول-
٢٠١	.....	شرط الدولة الأولى بالرعاية.....	الثاني-